

# Haier

## Инструкция по установке и эксплуатации

## Робот-пылесос

HWR-T321

Перед использованием устройства  
внимательно прочтите это руководство  
по эксплуатации и сохраните его для  
дальнейшего использования.

## Содержание

Инструкции по технике безопасности.....	3
Характеристики изделия .....	4
Компоненты устройства.....	5-9
Основной блок и принадлежности .....	5
Основной блок и пылесборник .....	6
Зарядное устройство и ограничитель пространства.....	7
Пульт дистанционного управления .....	8
Панель дисплея блока.....	9
Работа изделия .....	10-13
Способы зарядки аккумулятора .....	10
Уборка.....	11
Планирование времени уборки .....	12
Уборка.....	13
Использование ограничителя пространства.....	13
Техническое обслуживание изделия .....	14-15
Очистка боковых щеток.....	14
Очистка емкости для мусора и фильтров.....	14
Очистка датчиков.....	15
Как установить и снять чистящую поверхность .....	15
Устранение неисправностей.....	16-18
Коды ошибок .....	16
Съёмные модули .....	17
Установка и замена батареи.....	18
Ограничения на использование устройства .....	18
Характеристики устройства.....	19

# ИНСТРУКЦИИ БЕЗОПАСНОСТИ

Перед использованием этого продукта, пожалуйста, прочтите следующие инструкции по технике безопасности и соблюдайте все обычные меры безопасности.

- ❗ Внимательно прочитайте это руководство прежде чем использовать устройство.
- ❗ Сохраните это руководство.
- ❗ Соблюдайте данные меры предосторожности, чтобы уменьшить риск травм или повреждений.

## ВНИМАНИЕ

1. Только сертифицированный специалист может разбирать и/или ремонтировать устройство.
2. Используйте только фирменный адаптер. Использование другого адаптера может привести к поражению электрическим током, возгоранию или повреждению устройства.
3. Не прикасайтесь к шнуру питания, вилке или адаптеру, если ваши руки мокрые.
4. Следите, чтобы одежда или части тела не попадали под колеса устройства.
5. Не используйте устройство вблизи легковоспламеняющихся предметов.
6. Не используйте устройство, когда оно заряжается.
7. Не изгибайте шнур питания и не кладите на него тяжелые предметы.
8. Данное устройство предназначено для использования в помещении, на чистой сухой поверхности пола. Не садитесь на устройство и не ставьте сверху предметы.
9. Не используйте этот продукт в мокрой или влажной среде (в любой среде с жидкостью).
10. Перед использованием уберите хрупкие объекты (стекло, текстиль, документы и т.д.), которые могут попасть в щетки или вакуумное сопло пылесоса.
11. Не ставьте устройство там, где оно может упасть (столы, стулья и т.п.).
12. Отключайте питание во время транспортировки или если устройство не будет использоваться в течение длительного времени.
13. Перед зарядкой батареи убедитесь, что адаптер и розетка подключены в правильной последовательности, чтобы избежать искр.
14. Во избежание травм сообщите всем присутствующим в доме о том, что устройство производит уборку.
15. Не используйте устройство, когда контейнер для пыли переполнен.
16. Используйте устройство при температуре от 0 °C до 40 °C.
17. Не размещайте устройство в условиях высокой температуры.
18. Перед переработкой или утилизацией устройства снимите батарею.
19. Отключите адаптер переменного тока, прежде чем снимать батарею.
20. Батарею следует правильно утилизировать.

**ПРИМЕЧАНИЕ: Не допускайте детей к эксплуатации устройства, если они не находятся под присмотром взрослых.**

Гарантийный срок составляет 12 месяцев, срок службы составляет 4 года.

# ИНСТРУКЦИИ БЕЗОПАСНОСТИ

## Мощная система всасывания и интеллектуальная регулировка всасывания

### Мощное всасывание

Мощность всасывания этого продукта достигает 25 Вт, обеспечивая очистку даже самой тонкой пыли на полу.

### Интеллектуальная настройка всасывания

В данном устройстве осуществляется автоматическая регулировка мощности всасывания в зависимости от типа пола. Таким образом достигается более эффективная очистка пола и экономия электроэнергии.

### Дружественный дизайн

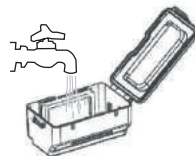
#### Простота в эксплуатации

Сенсорный экран. Просто коснитесь кнопки CLEAN, чтобы начать очистку пола.



#### Мытье пылесборника

Опорожняйте и мойте пылесборник водой регулярно для сохранения эффективности очистки.



### Четыре режима уборки

Вы можете воспользоваться четырьмя режимами уборки.

#### 1. Режим автоматической уборки

Пылесос будет чистить и пылесосить пол автоматически и подстраивать режим уборки под окружающие условия.

#### 2. Режим очистки пятен

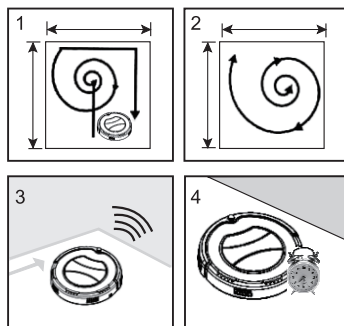
Для уборки более загрязненных участков потребуется больше времени.

#### 3. Режим уборки краев

Пылесос может очищать края и углы стен.

#### 4. Работа по расписанию

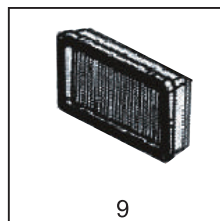
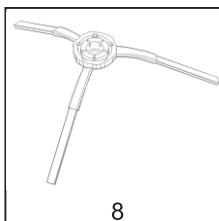
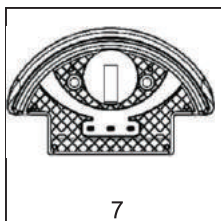
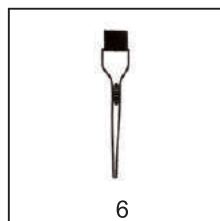
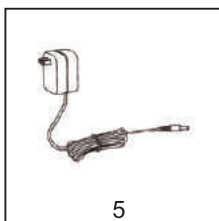
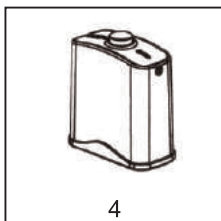
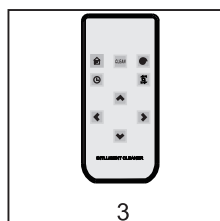
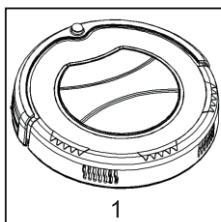
Вы можете запланировать уборку на определенное время и запрограммировать пылесос соответствующим образом.



# КОМПОНЕНТЫ УСТРОЙСТВА

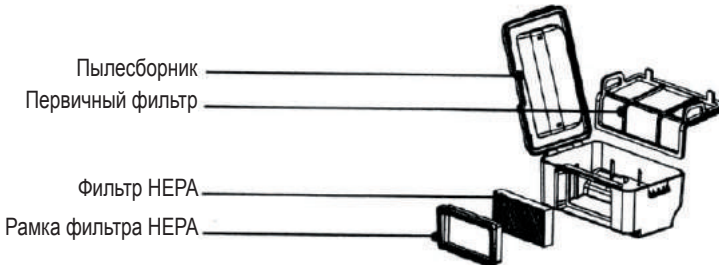
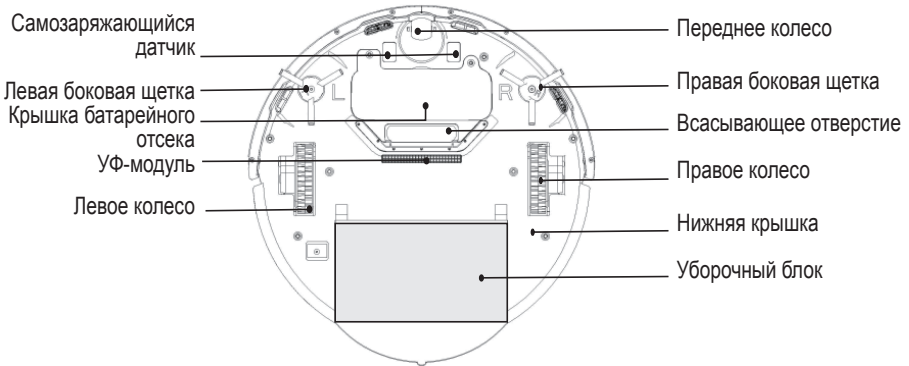
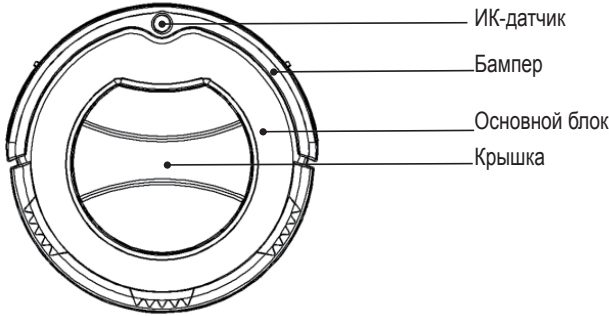
## Основной блок и принадлежности

№	Описание	Кол-во
1	Устройство	1
2	Самозарядное устройство	1
3	Пульт управления	1
4	Ограничитель пространства (батарея не входит в комплект)	1
5	Блок питания	1
6	Щётка для чистки	1
7	Резервуар для воды	1
8	Запасные боковые щетки	2
9	Фильтр HEPA	1
	Руководство пользователя	1



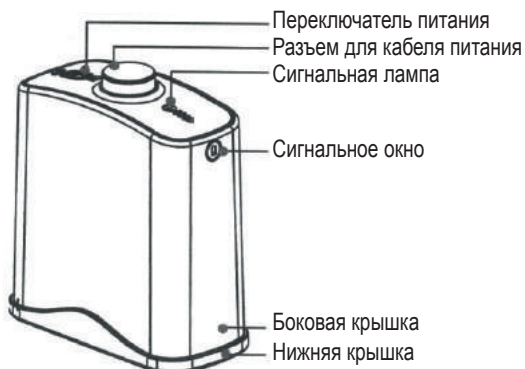
# КОМПОНЕНТЫ УСТРОЙСТВА

## Основной блок и мусорный бак

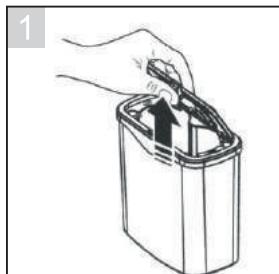


# КОМПОНЕНТЫ УСТРОЙСТВА

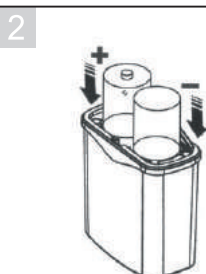
## Зарядное устройство и ограничитель пространства



## Установка батарей ограничителя пространства



Поднимите крышку ограничителя пространства.



Установите две батареи типа D в ограничитель пространства как показано;



После установки фиксатора крышки в гнездо, надавите на другой конец, чтобы фиксатор встал на место и крышка закрылась.

Примечание: извлеките батареи, если не планируете использовать ограничитель пространства в течение длительного периода времени.

## Пульт дистанционного управления

■ “🏠” Кнопка HOME

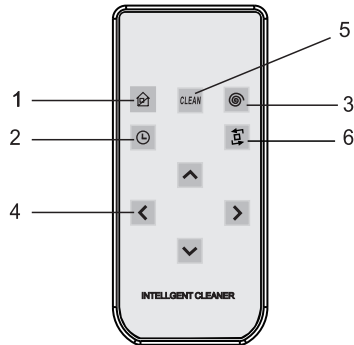
■ “🕒” Кнопка установки расписания

■ “🌀” Кнопка SPOT

■ “⬅️➡️” Кнопки направления

■ “CLEAN” Кнопка CLEAN

■ “📏” Кнопка EDGE



Для дистанционного управления пылесосом используйте беспроводной пульт. Прежде чем использовать пульт дистанционного управления, убедитесь, что устройство включено. Направьте пульт ДУ в направлении устройства и нажмите кнопку управления.

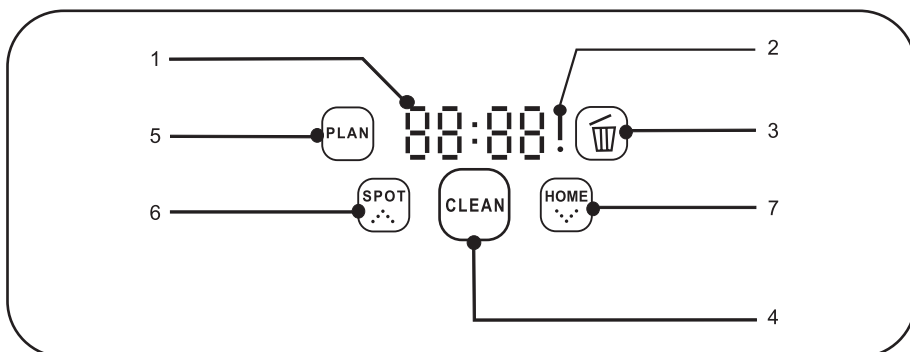
Вставьте одну батарею монетного типа в пульт ДУ

Не используйте пульт ДУ рядом с самозаряжающейся базой или виртуальным блокировщиком



# КОМПОНЕНТЫ УСТРОЙСТВА

## Панель дисплея



### Иллюстрация дисплея

1. "88:88" Для переключения из режима сна в выбранный режим ;нажмите эту кнопку, чтобы перейти из выбранного режима в режим сна.
2. " !" Чтобы подтвердить запланированное время работы
3. " 🗑️ " Чтобы начать уборку в выбранном режиме.

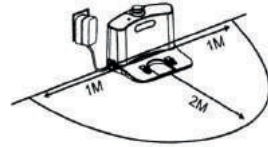
### Кнопка управления

4. " CLEAN " Уборка: Нажмите " CLEAN ", чтобы совершить следующие операции:
  - А. Для переключения из режима сна в выбранный режим ;нажмите эту кнопку, чтобы перейти из выбранного режима в режим сна.
  - В. Чтобы подтвердить запланированное время работы
  - С. Чтобы начать уборку в выбранном режиме.
5. " PLAN " Работа по расписанию
  - А. Нажмите " PLAN ", чтобы войти в режим работы по расписанию.
  - В. Нажмите эту кнопку для переключения между часами и минутами в режиме работы по расписанию.
  - С. Нажмите и удерживайте эту кнопку в течение 5 секунд, чтобы отменить заданные параметры в режиме работы по расписанию.
6. " SPOT " Spot: Нажмите " SPOT ", чтобы завершить следующие операции:
  - А. Нажмите эту кнопку, чтобы увеличить число в режиме работы по расписанию.
  - В. Когда пылесос находится в режиме выбора, нажмите эту кнопку, чтобы перейти в режим очистки пятен.
7. " HOME " Нажмите " HOME ", чтобы завершить следующие операции:
  - А. Нажмите эту кнопку, чтобы уменьшить число в режиме работы по расписанию.
  - В. Когда пылесос находится в выбранном режиме, нажмите, " HOME " чтобы он вернулся к самозаряжающейся базе.

## Способы зарядки аккумулятора

### 1. Установка самозаряжающейся базы

Примечание: Установите самозаряжающуюся базу у стены и устраните препятствия в радиусе 1 м по бокам и 2 м впереди.



### 2. Включите выключатель питания на корпусе пылесоса - дисплей начнет мигать.

(Если устройство не получает команду в течение 20 секунд, оно переходит в спящий режим.)

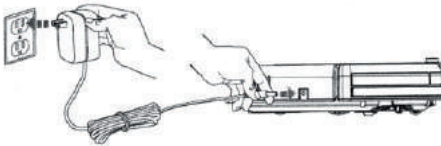
Примечание: А. Выключатель питания должен оставаться включенным. В противном случае устройство не будет работать. В. Если выключатель питания выключен; данные о работе по расписанию будут уничтожены.

**Внимание:** Перед зарядкой пылесоса убедитесь, что выключатель питания включен; в противном случае, пылесос не будет заряжаться.

### 3. Ручная зарядка аккумулятора

А. Сперва подключите адаптер питания к разьему питания устройства, затем подключите адаптер переменного тока к ближайшей розетке.

В. Подключите зарядную базу с адаптером переменного тока в розетку, чтобы включить ее «Нажмите кнопку HOME на устройстве или пульте дистанционного управления, чтобы пылесос вернулся на базу.»



А



В

Примечание:

А. Включите выключатель питания перед началом для зарядки аккумулятора пылесоса.

В. Во время зарядки пылесоса, дисплей будет отображать бегущие справа налево цифры 1111.

С. Перед первым использованием заряжайте устройство в течение 12 часов. После завершения зарядки, дисплей покажет FULL.

Д. Перед первым использованием оставьте пылесос работать до полной разрядки батареи.

Е. После полной разрядки, зарядите пылесос как можно скорее.

Ф. Если пылесос не будет использоваться в течение длительного времени, отключите выключатель питания.

Г. Не используйте пылесос во время зарядки



# РАБОТА ИЗДЕЛИЯ

---

## 4. Авто зарядка

Пылесос автоматически вернется к самостоятельной зарядной базе, когда уборка завершится или заряд батареи станет слишком низким. Примечание: При низком заряде батареи, дисплей покажет «Ю».

Самозаряжающаяся база должна оставаться постоянно включенной; в противном случае, пылесос не сможет найти базу и подзарядить батарею.

## Запуск / Пауза / Сон

### 1. Запуск

А. Убедитесь, что выключатель питания находится в положении «включено»;

В. Нажмите CLEAN на блоке пылесоса или на пульте дистанционного управления, чтобы начать уборку.

Примечание: Если пылесос находится в спящем режиме, нажмите кнопку CLEAN, чтобы его активировать.

Нажмите CLEAN повторно - пылесос начнет уборку автоматически.

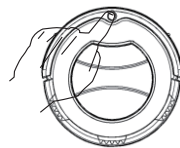
### 2. Изменение режима

Изменение режимов во время работы пылесоса

А. Нажмите PLAN, CLEAN или HOME на пылесосе или на пульте дистанционного управления, чтобы приостановить работу в текущем режиме.

В. Выберите новый режим, который хотите использовать.

Примечание: Когда пылесос находится на паузе, нажмите CLEAN на корпусе или на пульте дистанционного управления, чтобы возобновить уборку.



### 3. Спящий режим

Чтобы перевести пылесос в спящий режим:

А. Пылесос сам перейдет в режим сна, если не получит никаких команд в течение 20 секунд.

В. В противном случае, нажмите и удерживайте CLEAN на корпусе пылесоса в течение 3 секунд

Примечание: Выключите выключатель питания, если не планируете использовать пылесос в течение длительного периода времени.

## Работа по расписанию


Вы можете запрограммировать пылесос проводить уборку в заранее заданное время каждый день. В пылесосе не предусмотрена функция настройки обычных часов. Можно установить график уборки по времени чч: мм часы и минуты (время задержки) от текущего времени на часах. Время задержки может быть установлено до 24 часов. Например, если на часах 9:00, а вы установите время задержки 6:30, пылесос начнет уборку через 6 часов и 30 минут после установки таймера, то есть в 15:30. Пылесос будет производить уборку в 15:30 каждый день, пока вы не выключите переключатель.

При программировании времени уборки убедитесь, что автоматический старт после задержки установлен по крайней мере на 4 часа вперед, чтобы обеспечить пылесосу достаточно времени для полной зарядки батареи.

После того, как запрограммированный цикл уборки завершен, и робот-пылесос полностью зарядился (т.е. дисплей показывает FULL), можно нажать кнопку CLEAN на дисплее или на пульте дистанционного управления, чтобы начать следующий цикл уборки в промежутках между запланированными циклами уборки.

## Как установить время задержки (чч: мм)?

### 1. На пылесосе


A. Нажмите , чтобы войти в режим установки таймера, часы на дисплее будут показывать «88:88» и мигать.

B. Нажмите  и , чтобы увеличить или уменьшить значение часов.



C. Нажмите , чтобы перейти от часов к установке минут.

D. Нажмите  и  для увеличения или уменьшения значения минут.



E. Нажмите , чтобы завершить программирование таймера.

F. Чтобы отменить программу, продолжайте нажимать  в течение 5 секунд в режиме программирования таймера и время задержки будут стерты.

### 2. На пульте дистанционного управления

A. Нажмите , чтобы активировать пылесос, затем нажмите  на мигающие часы 88:88 на дисплее.

B. Нажмите кнопку  или , чтобы увеличить или уменьшить значение часов.

C. Нажмите  или  или , чтобы перейти от часов к установке минут.

D. Нажмите  или  кнопку, чтобы увеличить или уменьшить значение минут.

E. Нажмите , чтобы закончить программирование таймера.

F. Чтобы отменить программу, установите часы и минуты на дисплее на «00:00» в режиме программирования таймера.

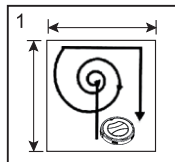
# РАБОТА ИЗДЕЛИЯ

## Режим уборки

### 1. Режим автоматической уборки

Пылесос будет производить уборку автоматически и подстраивать режим уборки под окружающие условия.

Примечание: Нажмите CLEAN на пылесосе или на пульте дистанционного управления, чтобы перейти в режим автоматической уборки

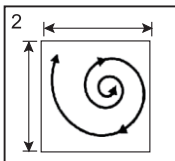


### 2. Режим очистки пятен

Поместите пылесос около загрязнения. Нажмите SPOT, чтобы начать уборку, затем CLEAN, чтобы остановить пылесос.

Примечание:

В режиме очистки пятен, пылесос тратит больше времени на уборку загрязненных участков. Когда загрязненный участок будет очищен, пылесос автоматически выйдет из режима очистки пятен.



### 3. Режим уборки краев

Когда пылесос обнаружит препятствие, он будет использовать свои боковые щетки, чтобы

очистить края

Примечание:

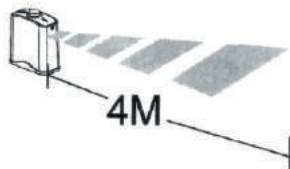
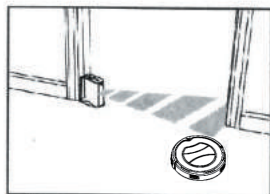
Поместите пылесос у стены.



Нажмите EDGE на пульте ДУ, чтобы активировать режим очистки краев; нажмите CLEAN, чтобы выйти из этого режима.

## Ограничитель пространства

Ограничитель пространства создает невидимый барьер, который пылесос не будет пересекать. Ограничитель пространства можно использовать, чтобы ограничить работу пылесоса только комнатой (не допускать его к двери) или предотвратить его контакт с хрупкими предметами. Ограничитель пространства может блокировать проем до 4м



## Очистка боковых щеток

A. Проверьте боковые щетки на предмет наличия повреждений или посторонних предметов на щетине.

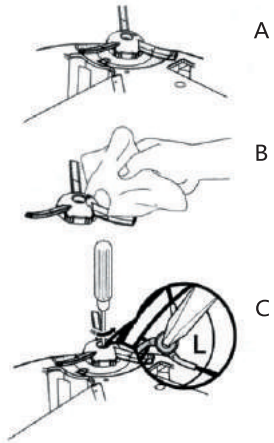
B. Очистите боковые щетки

C. • Снимите винты боковых щеток

- Замените щетки новыми
- Используйте винты, чтобы зафиксировать новые щетки

Примечание:

Убедитесь, что отметки «L» и «R» на щетках совпадают с отметками «L» и «R» на пылесосе.



## Очистка пылесборника и фильтра

Примечание: после извлечения пылесборника, проверьте нет ли в нем посторонних объектов, блокирующих всасывание.

A. Нажмите «PUSH», чтобы открыть крышку пылесборника.

B. Извлеките пылесборник.

C. Отделите HEPA-фильтр от пылесборника.

D. Снимите верхнюю крышку пылесборника и выньте первичный фильтр.

E. Опорожните пылесборник и протрите пыль

F. Вымойте пылесборник водой. Очистите фильтры специальной щеткой, **НО НЕ МОЙТЕ** их водой.

Примечание: 1. Модуль пылесборника нуждается в очистке, когда на панели мерцают “” и “”!

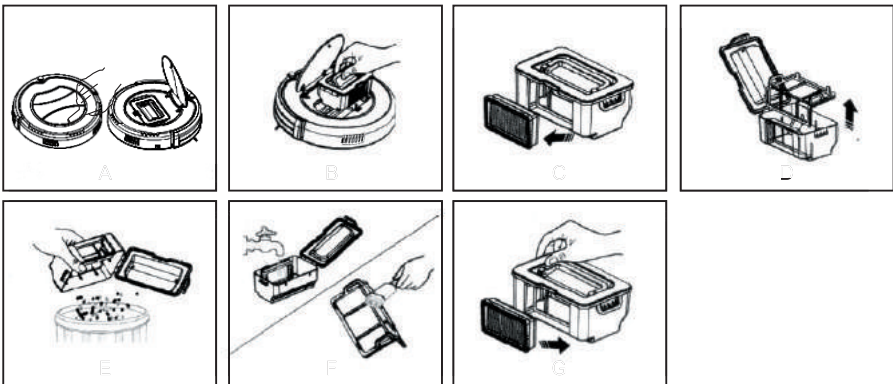
2. Не мойте HEPA-фильтр.

G. Установите основной фильтр HEPA-фильтр в пылесборник.

Примечание: 1. Установите оба фильтра - HEPA и первичный - когда пылесборник просохнет.

2. Не оставляйте HEPA и первичные фильтры непосредственно на солнце.

H. Закройте крышку пылесборника и установите его в основной Блок.



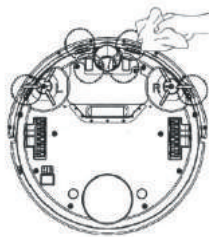
# ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ ИЗДЕЛИЯ

## Очистка датчиков

Протрите окошко датчика и датчики автоматической зарядки с помощью специальной щетки или мягкой сухой тканью.

Очистите контакты зарядки на самозаряжающейся базе.

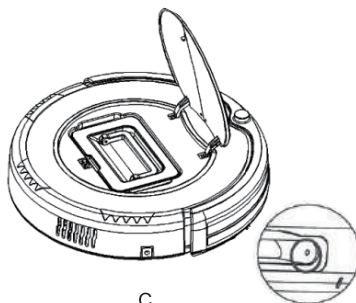
Очистите всасывающее отверстие и датчик пыли, как показано на рисунке ниже.



A



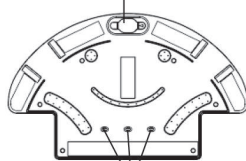
B



C

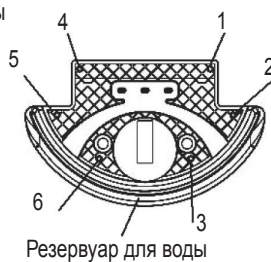
## Как собрать модуль резервуара для воды

Отверстие для впрыска воды



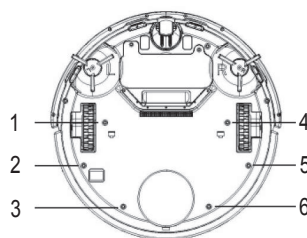
Выход воды

A



Резервуар для воды

B

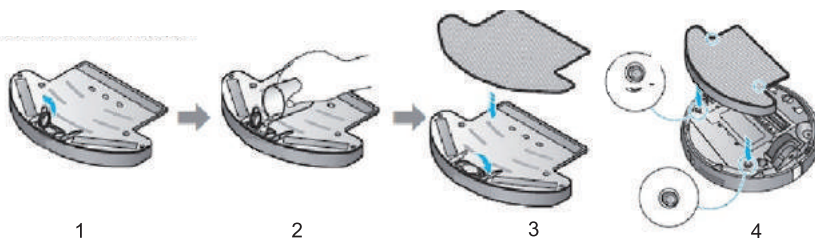


Места крепления корпуса

C

Работа с модулем резервуара для воды

1. Откройте отверстие впрыска воды, после впрыскивания воды, прикрепите чистящую поверхность в нужное место (1, 2, 3)
2. Соблюдайте соответствие отверстий и соберите модуль резервуара для воды пылесоса (4)



1

2

3

4




1. Убедитесь, что задняя панель резервуара для воды снята, затем добавьте воду. 2. При сборке задней панели убедитесь, что на ней нет воды.

3. Убедитесь, что чистящая поверхность не переувлажнена во избежание скольжения колес.

# УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

## Коды ошибок

Если пылесос работает некорректно, на дисплее панели будет отображаться код ошибки

Код ошибки	Причина	Решение
E01	Ошибка левого колеса	Удалите волосы и мусор с левого колеса пылесоса. Повращайте его вперед и назад, чтобы убедиться, что колесо ходит свободно
E02	Ошибка правого колеса	Удалить волосы и мусор с правого колеса пылесоса. Повращайте его вперед и назад, чтобы убедиться, что колесо ходит свободно
E03	Не используется	
E04	Устройство поднято	Поместите пылесос на пол
E05	Ошибка датчика уступов	Очистите датчик уступов с помощью ватных тампонов
E06	Ошибка датчика бампера	Убедитесь, что бампер свободно ходит и не заблокирован мусором
E07	Ошибка левой щетки	Снимите и очистите левую щетку
E08	Ошибка правой щетки	Снимите и очистите правую щетку
E09	Устройство застряло	Переместите устройство в другое место и начните снова
 and ! мерцают	Пылесборник переполнен	Очистите пылесборник и всасывающее отверстие

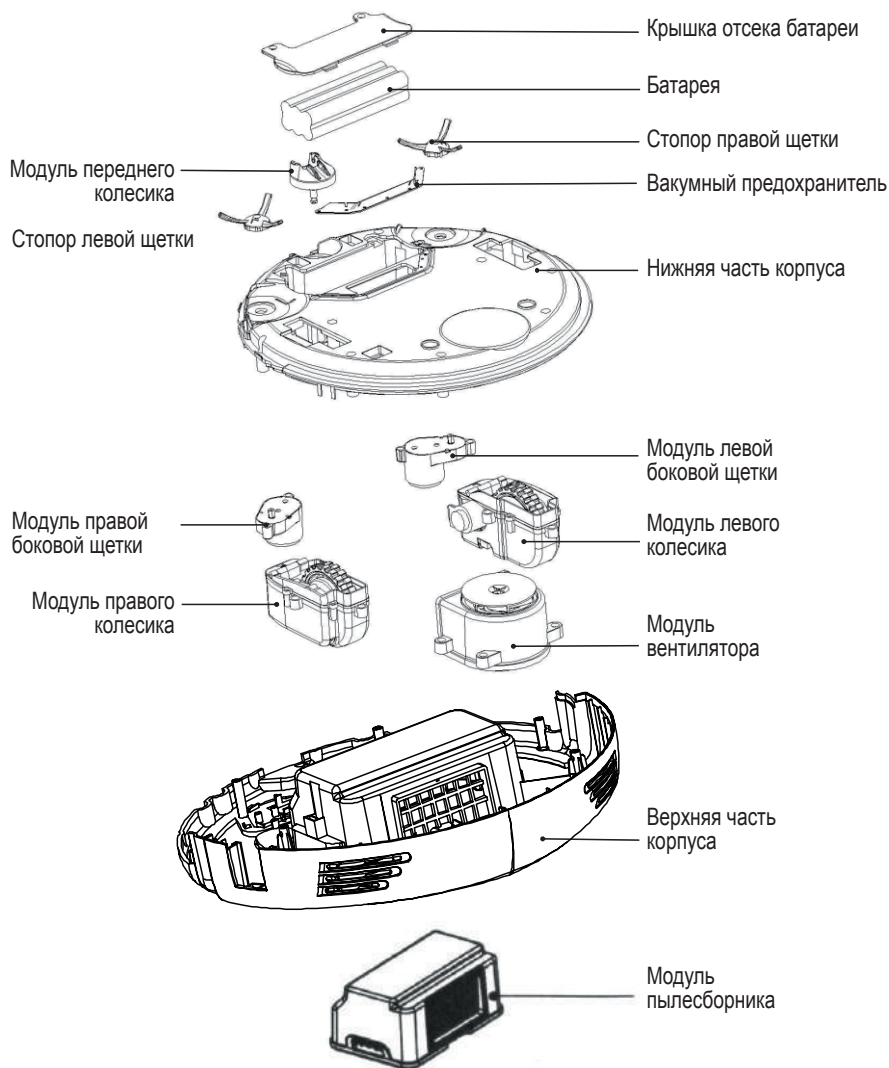
Примечание: Если состояние ошибки не будет устранено, выполните следующие действия:

1. Перезагрузите пылесос путем выключения и включения питания.
2. Если перезапуск не работает, снимите батарею более чем на 10 минут, чтобы сбросить систему.
3. Если он по-прежнему не работает, обратитесь в местный сервисный центр для ремонта



# УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

## Съёмные модули



# ОГРАНИЧЕНИЯ НА ИСПОЛЬЗОВАНИЕ УСТРОЙСТВА

## Установка и замена батареи

- A. Удалите два винта с крышки батарейного отсека с помощью отвертки
- B. Откройте крышку батарейного отсека.
- C. Выньте батарею с помощью 2 полос держателя по бокам
- D. Отключите провода, соединяющие батарею и блок.
- E. Поместите новую батарею в отсек с помощью держателей лицевой стороной вверх
- F. Подключите провод между аккумулятором и блоком правильно.
- G. Убедитесь, что разъем провода размещен в специальной выемке.
- H. Установите на место крышку батарейного отсека и убедитесь, что боковая щетка не застряла.
- I. Закрепите крышку батарейного отсека с помощью винтов.

**Примечание: используйте только оригинальные батареи**

## Ограничения на использование устройства

Данное устройство может быть использовано только в помещениях жилых домов с сухим полом. Пылесос будет убирать мусор, грязь, пыль, шерсть домашних животных; хорошо работает на полу из лиственных пород дерева, плитке, линолеуме, и низковорсовых (до 1,2 мм) коврах.

## ХАРАКТЕРИСТИКИ УСТРОЙСТВА

Классификация	Объект	Подробности
Механические характеристики	Диаметр	13.4" (340 мм)
	Высота	3.54" (90 мм)
	Масса	3,3 кг
Батарея характеристики	Напряжение питания	14,4 В
	Технические характеристики батареи	2000 мАч
Характеристики адаптера питания	Вход	100-240 50 / 60 HZ 0,8 А
	Выход	24,0 В/1,0 А
Характеристики уборки	Объём пылесборника	0,3 литра
	Тип зарядки	Авто зарядка / Ручная Зарядка
	Режим уборки	Авто, Пятна, Край, Ежедневно по расписанию
	Время зарядки	3-4 часа.
	Время уборки	Около 90 мин
Тип кнопок основного блока		Сенсорные

Гарантийный срок составляет 12 месяцев, срок службы составляет 4 года.

Производитель оставляет за собой право вносить изменения в конструкцию и комплектацию изделия без дополнительного уведомления.

Все щетки, насадки, фильтры, элементы питания являются расходными материалами и не подлежат замене по гарантии.

# Haier

**Производитель:**

Хайер Электрикал Аплиансес Корп., ЛТД  
"HAIER ELECTRICAL APPLIANCES CORP., LTD"

**Адрес:**

Хайер груп, Хайер Индастриал Парк, №1, Хайер Род, Хай-теч Зоне, 266101, Циндао, Китай  
Haier Group, Haier Industrial Park, No 1, Haier Road, Hi-tech Zone, 266101, Qingdao, P.R. China

**Предприятие изготовитель:**

DONGGUAN ZHIKE INTELLIGENT SCIENCE AND TECHNOLOGY CO., LTD

Донгтуан Жике Интеллидженг Сциенс анд Технолоджи Ко., ЛТД

Адрес: Gaosheng Science Park, Unit E, 101-104, Hongtu Road, Nancheng District, Dongguan, Guangdong Гаошэнг Сциенс Парк, Юнит Е, 101-104, Хонгту Род, Нанченг Дистрикт, Донгтуан, Гуангдонг, Китай

**Импортер :**

ООО Торговая компания «Хайер Рус»  
Адрес Импортера:  
121099, Москва, Новинский б-р, д. 8,  
оф. 1601, БЦ Лотте Плаза

